

ETNOGRAFIA Y SIMBOLISMO EN LA PROCESION DE JESÚS DE LA CAÍDA DE SAN BARTOLOMÉ BECERRA. ANTIGUA GUATEMALA*

Claudia Blanca Wolley Schwarz

I. INTRODUCCION

El objetivo principal para la realización de este trabajo de investigación del curso de Antropología de la Religión, era conocer acerca del fenómeno religioso en la aldea de San Bartolomé Becerra durante la tradicional procesión de la Imagen de Jesús Nazareno de la Caída, durante la conmemoración de la Semana Santa de 1989.

Para ello, se asistió a la velación de Cristo de la Caída el viernes 10 de marzo, observando el altar y el rico e impresionante huerto preparado por los devotos.

Asumiendo, se entrevistó el día 11 de marzo a un dirigente como también a un síndico de la Hermandad de la Consagrada Imagen de Jesús Nazareno de la Caída, para obtener información acerca de la procesión.

El domingo 12 de marzo se asistió a temprana hora de la mañana, para observar la realización de las alfombras y recabar datos acerca de los símbolos que se podían observar en el anda de la Imagen de Jesús de la Caída.

Al medio día se presenció la salida de la procesión del templo de San Bartolomé y se compartió con los devotos y visitantes la religiosidad popular.

A las 5 pm. se observó pasar la procesión por el parque central, cuando se dirigía hacia la Iglesia La Merced, siendo realmente impresionante la cantidad de devotos cucuruchos, de aproximadamente unos 2000, siendo

Trabajo de Investigación presentado en el curso **Antropología de la Religión** (primer semestre de 1989), que se imparte en la Escuela de Historia de la Universidad de San Carlos de Guatemala, por el licenciado Celso A. Lara Figueroa.

esta procesión, la segunda en cantidad de devotos, después de la procesión del viernes santo en Antigua Guatemala.

II. MARCO TEORICO

Para comprender el papel desempeñado por el comportamiento simbólico en el origen y perpetuación de la cultura, es menester tener una idea clara de la naturaleza de los símbolos. Un símbolo puede definirse como un fenómeno físico (por ejemplo, un objeto, artefacto o secuencia de sonidos) que posee un significado conferido por aquellos que lo usan. Este significado es arbitrario en el sentido de que no tiene relación necesaria con las propiedades físicas del fenómeno que lo soporta. Tomando un ejemplo sencillo, no hay ninguna relación necesaria entre las propiedades físicas de una cruz y los valores simbólicos asignados a ella por los cristianos. Una persona no cristiana, ignorante de estos valores simbólicos, no puede descubrirlos por un examen de la cruz misma; es preciso que se informe sobre ellos o que los infiera de la observación del comportamiento de los cristianos hacia la cruz. (Beals y Hoijer, 1981: 133-135).

Una vez que un símbolo viene a la existencia, puede ser empleado como un signo. El significado de un signo cabe determinarlo por la observación de los contextos en que se utiliza. El lenguaje y otras técnicas de simbolización también facultan a los hombres para resumir y transmitir sus modos de comportamiento aprendidos, a cada nueva generación. El niño no está limitado a los procedimientos adquiridos mediante sus propias experiencias y observaciones; puede recibir, tan pronto como domine los símbolos de su sociedad, una instrucción más o menos continua de los modos de comportamiento acumulados por la sociedad entera.

Los resultados de años de experiencia y observación, efectuados por muchas generaciones de hombres le son proporcionados en un tiempo relativamente corto, un tiempo mucho más corto que el que precisería para adquirirlos merced a su experiencia y observación personal.

El ser humano inicia su vida adulta en posesión de gran parte de los conocimientos acumulados por la sociedad en que vive, y equipado para acrecentar su provisión.

La creación y el uso de símbolos también habilita al hombre para hacer continuas sus experiencias.

La cultura no consiste simplemente en modos de comportamiento aprendido; es un acervo de tal comportamiento acumulados por multitud de hombres durante generaciones. La acumulación de estos modos hace posible por la creación y el uso de estos símbolos; sin esta aptitud, su aprendizaje es estático o no progresivo. La cultura, que es en esencia una acumulación de pautas de comportamiento aprendidas, originada y desarrollada por medio de símbolos, vino a la existencia cuando el hombre aprendió a simbolizar. (Beals y Hoijer, 1981:135)

III. HISTORIA DE LAS PROCESIONES EN GUATEMALA

La semana santa constituye uno de los tres ciclos en que se divide el estudio de las fiestas religiosas tradicionales en Guatemala: 1) nochebuena, 2) semana santa y 3) corpus christi.

El segundo ciclo, o sea el de semana santa, que comienza el miércoles de ceniza y termina el domingo de resurrección, da origen a múltiples manifestaciones de carácter popular en todas las regiones del país. (Alvarez, 1977:45-50)

En Antigua Guatemala se observan procesiones que transitan sobre alfombras de aserrín teñido, extendidas sobre las empedradas calles de la vieja ciudad de Santiago.

Tanto el cortejo procesional, como la presencia de las andas son costumbres que se dieron simultánea e independientemente en las sociedades españolas e indígenas precolombinas. En los frescos de Bonampak, por ejemplo, se aprecia cómo los mayas llevaban a su gobernante en andas procesionales. Son abundantes los testimonios que acreditan la existencia de estas tradiciones de la semana mayor, en España que precedió al descubrimiento.

La costumbre de alfombrar las calles para el paso de las procesiones tiene antecedentes en el mundo prehispánico y en las Islas Canarias. Los tlaxcaltecos usaban alfombras de plumas para el paso de sus cortejos importantes, y los pobladores canarios, usaban arena de colores, propia del archipiélago. Es probable que ambas influencias convergieran en Guatemala a partir de la conquista (las relaciones con las Islas Canarias fueron constantes) y hasta entonces se remonte el origen de la tradición que conocemos hoy.

En la actualidad, las alfombras que se acostumbran en Antigua Guatemala se hacen de aserrín teñido, con decoraciones barrocas; de pino, corozo y flores, con motivos alusivos a la pasión o simplemente decorativas; como la típica de San Bartolomé Becerra en Antigua Guatemala.

Las alfombras en su mayoría son el producto del trabajo de muchas familias, las que en vísperas de la procesión se aprestan a iniciar en plena calle justamente al frente de sus casas, la confección de estas tradicionales y coloridas, pero efímeras obras de arte. Por sobre ellas habrán de pasar las andas con veneradas imágenes y además de todo el cortejo procesional.

Para la realización de una alfombra primero se proceda a echar una capa de arena en la calzada, después, encima de ésta, se extiende una capa de aserrín, sobre la que serán colocados los moldes de cartón. Estos se hacen dibujando sobre cartón los diseños deseados, que después se cortan siguiendo el contorno de sus figuras. Una vez hecho esto, el cartón se enmarca en sencillas tabletas.

Acto seguido, y con sumo cuidado, se colocan los moldes sobre la base (pino o arena) y se van llenando los espacios del diseño con aserrín teñido de varios colores, o bien con flores (crisantemos, estaticias moradas, claveles, pino y de corozo). Cuando finalmente esta acabada la alfombra, ésta llega a tener un grosor de casi siete centímetros. Cada diseño consume aproximadamente diez horas de trabajo. En cada uno de ellos trabajan de ocho a diez personas, por lo general todos son miembros de la misma familia, siendo costumbre mantener esta tradición y la habilidad, transmitiéndola de padres a hijos.

Otros diseños son llevados a cabo por grupos e instituciones cívicas, religiosas, deportivas y educativas.

La temática de los diseños es muy variada y cubre una extensa gama, que va desde elementos puramente decorativos –tales como cenefas, flores o sencillas composiciones geométricas–, mapas de Guatemala, símbolos cristianos y motivos indígenas neomayas. Sincretismo que revela la verdadera naturaleza espiritual del pueblo guatemalteco, fruto de una convergencia de culturas, creencias y tradiciones de notable riqueza.

Estas prodigiosas alfombras son celosamente cuidadas hasta el paso de la andas procesionales, la que disolverá estos diseños. Así, previo al comienzo de la procesión puede verse los artesanos, ansiosos, en un ir y

venir, siempre prestos a reparar una sección dañada por una pisada al descuido o esparciendo agua en los bordes de los diseños, hechos de pétalos de flores, para humedecerlos, de modo que la brisa no los arranque. (Tomás, 1983:273–281)

IV. PROCESION DE LA IMAGEN DE JESÚS NAZARENO DE LA CAÍDA ALDEA SAN BARTOLOMÉ BECERRA

a) Iglesia de San Bartolomé Becerra Aspecto etnográfico

A partir del jueves 9 de marzo en la noche comenzaron los preparativos del Altar de Velación. El diseño del altar fue realizado por don Juan Francisco Ruiz. El viernes 10 de marzo se abrieron las puertas de la iglesia (templo) a los feligreses. La imagen de Jesús Nazareno de la Caída está colocado dentro de un escenario, representado el "Quinto Paso" del vía crucis, que significa: *"Débil por haber perdido tanta sangre, Jesús cayó a tierra bajo el peso de la Cruz. Simón, natural de Cirene, fue obligado a ayudarlo a cargar la Cruz, y la procesión trágica adelantaba. Y llegaron al lugar que se llama Gólgota, esto es lugar del Calvario."* (Mateo 27:33)

Frente al altar se encontraban ofrendas de frutas, vegetales, flores, pan, etc., representando el huerto de Getsemaní (Mateo, 26:36). Según comentarios de los feligreses este año fue muy impresionante la riqueza y calidad del huerto realizado.

Una pequeña alfombra con la imagen de Jesús de la Caída, se elaboró frente al altar. Alrededor de dicha alfombra una enorme cantidad de ofrendas de platos de verduras, frutas de toda variedad y de la mejor calidad, así como arreglos florales con candelas, veladoras encendidas, todo el conjunto formando un rectángulo. Dentro del huerto se colocaron grandes panes en forma de lagarto, fruta como sandía cortada en forma de pez y adornada con papel dorado y plateado. También se observó adorno de corozo, collares de fruta y verdura como naranja y cebolla, racimos de cocos, limas, bananos o majunches, mangos verdes, adorno de melocotón, etc.

Todas estas ofrendas fueron otorgadas al Cristo de la Caída y se volvieron a recoger, por la persona que la ofrendó.

Se veló al Cristo de la Caída desde el jueves en la noche hasta el viernes a las 10:30 de la noche. Alrededor del templo se asentó una enorme cantidad de ventas de comida.

b) **Información general de la procesión**

Se entrevistó al presidente de dicha Hermandad, el señor Hilario Alvarez y al síndico, Lázaro Morales García.

Dichos señores pertenecen a la Hermandad que se dedica a organizar la procesión de Jesús de la Caída, que cuentan con aproximadamente 50-60 devotos, todos hombres. Se les localizó en la sacristía, donde guardan las cruces que porta Jesús, también algunas otras cosas que se utilizan para la procesión como el anda, etc.; la venta de los turnos que le da derecho para llevar en hombros, se realiza también en ese edificio. Los turnos tienen un valor de Q.4.00 con derecho a cargar tres tandas, las mujeres pagan Q.1.00 y los ayudantes Q.1.00.

Los preparativos para la procesión del domingo 12 de marzo, que corresponde al 5o. domingo de Cuaresma, (de pasión) se inician desde aproximadamente cinco meses antes.

El templo de San Bartolomé no tiene sacerdote propio, pero sí tiene coadjutor, el padre Juan Carlos Córdoba, mismo que administra la Catedral. Aproximadamente, esta procesión tiene 2000 devotos, que cargan las andas por toda la ciudad de Antigua partiendo de la aldea de San Bartolomé Becerra."

La entrevista se llevó a cabo el sábado 10 de marzo, dentro de la iglesia, observando que el Cristo de la Caída había sido bajado de su altar para ser preparado para el domingo. Únicamente se localizó el anda que tiene lugar para 60 cargadores, es de cedro y tiene una plancha de plywood (para que no pese demasiado), fue construida en 1980 por el carpintero Virgilio Castillo.

Asimismo, se localizó el anda para la Virgen María de Dolores, y de San Juan y María Magdalena que acompañan la procesión. La cruz que porta Jesús este año es colonial, con adornos de uvas.

(San Bartolomé Apóstol fue consagrado el 15 de abril de 1987 por el Papa Pablo II).

Existe también una hermandad de mujeres que son las que ayudan a la hermandad de hombres, pero principalmente se dedican al arreglo de la Virgen María. El anda de la Virgen tiene lugar para 16 cargadoras.

La ornamentación que porta el anda de Cristo se realiza cada año en una maqueta en miniatura, para que el artista, en esta ocasión don Guillermo Carillo, realice en tamaño natural y proporcional al tamaño de Jesús y las figuras que lo acompañan. Asimismo, aclaran que en cada anda el centro de atención debe ser Jesús, pero éste debe estar acompañado con su respectivo adorno. Se esmeran en la realización del ornamento para que cada año sea diferente y así vengan los devotos y los feligreses a apreciar este arte tradicional. *"Si cada año fuera el mismo adorno no vendrían, porque dirían que ya lo vieron el año pasado."* Por ello, el esfuerzo y el esmero de presentar cada año nuevas ideas.

La hermandad trabaja con las donaciones de los devotos de la imagen, pero el atuendo de las éstas casi siempre es donado por una persona o familia devota que pueda costear ese gasto.

Se les preguntó acerca del huerto, del porqué de las ofrendas, es una tradición el realizar las ofrendas de verduras, frutas y pan a la imagen de Jesús Nazareno de La Caída, para rendirle tributo. Don Hilario explica que es una representación (el huerto) de cuando Jesús se retiró a Getsamani el jueves santo.

Explica también que existen símbolos alegóricos dentro de la veneración de Jesús, por ejemplo, sobre las alfombras se elaboran símbolos específicos, no cualquier símbolo se puede utilizar, ya que representan en especial a la Hermandad y a Jesús, es decir, que la alegoría como son los animales, la paloma y el cisne (el águila, los ávalos que serían símbolos romanos). También están los símbolos como la cruz, la escalera, copones, etc.. Existe un inventario para la realización de las alfombras, no tendría ningún fin el realizar símbolos que no representaran la pasión de Cristo, por tanto, las alfombras son pues, ofrendas.

La iglesia del lugar fue seriamente dañada para el terremoto de 1976, quedando sólo en pie la cúpula central, todas las paredes alrededor de ella se destruyeron. Con la reconstrucción se aprovechó para ampliarla, actualmente tiene techo de madera, varias imágenes coloniales y la de Jesús Nazareno de la Caída, que fue esculpida por Alonso de Paz, en el siglo XVII.

Se pudo notar que todo el trabajo de organización lo realizaron verdaderos devotos y personas muy unidas a la religión católica que preservan todavía sus tradiciones.

V. CONCLUSIONES

La realización de las procesiones durante tiempo de cuaresma es una tradición guatemalteca que está muy relacionada con la religión católica.

El representar a través de las procesiones hechos históricos bíblicos para revitalizar los fundamentos de la religión católica, se realiza cada año durante la Semana Santa.

En estas manifestaciones de fe, se puede observar que se manifiesta con entrañable devoción, la cual se pretende mantener llevando de la mano los padres a sus hijos, participando no sólo una parte de la familia en la procesión, sino toda la familia, como observadores de la misma.

La procesión también es un fenómeno de suma importancia, por ello se forman hermandades para organizar ordenadamente el proceso con que se debe realizar la procesión.

El realizar penitencia, ofrendas a la imagen venerada, para otorgar tributo, es uno de los objetivos principales de la relación entre procesión y el fenómeno religioso.

A mi criterio la religiosidad popular en la aldea de San Bartolomé Becerra es muy fuerte y se ha tratado de conservar las tradiciones, a pesar del terremoto de 1976.

El hecho de haber reconstruido el templo y reorganizado la Hermandad, para continuar tributando a la imagen de Jesús Nazareno de la Caída, es una muestra de ello.

Para mantener el orden entre los visitantes observadores, ya no se realizan alfombras de vegetales y frutas, por el hecho del desorden sin respeto que surgía entre los observadores de la procesión.

Principalmente se trata que utilicen símbolos tradicionales religiosos sobre alfombras, aunque algunas sean meramente de ideas decorativas y ya no contengan un simbolismo religioso puro. Pero lo que sí todavía prevalece es el sentimiento de tributo a la imagen por medio de la realización de alfombras.

VII. BIBLIOGRAFIA

Alvarez Arévalo, Miguel
1977

Fuentes documentales inéditas para el estudio de la semana santa en Guatemala. En: **Tradiciones de Guatemala**. No. 8 Centro de Estudios Folklóricos. USAC. pp. 45-82

Beals, Ralph y Harry Hoijer
1981

Introducción a la Antropología
Trad. Juan M. Ruiz - Werner y Juan García-Puente. 3era Ed. Aguilar S.A. de Ediciones. Madrid, España pp. 133-135

Tomás, Máximo
1983

Semana Santa en Guatemala. Convergencia de Creencias y Tradiciones En: **GEO MUNDO**. Editorial América, S.A., Panamá. pp. 273-281

c. **Símbolos Presentes en la Procesión**

Manifestación Cultural	Elemento	Subelementos	Significados
Jesús Nazareno	IMAGEN	- Resplandor	Forma de resurrección
		- Corona de Espinas - racimos de uvas y hojas. - Cordón en el cuello - Túnica morada decorada con diseños en dorado.	
ANDORNO	ADORNO	- Cada año varia	Tercer Misterio de Gloria es la venida del espíritu santo sobre María Santísima y los apóstoles Espíritu Santo
		- 11 apóstoles y Virgen María - Cartel frente al anda "Pentecostés" - Paloma blanca con resplandor de llamas posando sobre el mundo.	
<p>Consideración: Muy grande era la misión que Jesús había encargado a sus apóstoles, encargándoles Jesús que se recogiesen en el Cenáculo donde les enviaría al Espíritu Santo. Así fue a los diez días y por las oraciones de la Virgen Santísima que con ellos estaba. Bajo el Espíritu en forma de lenguas de fuego que fueron posándose sobre cada uno de los que se encontraban en aquel lugar, que eran como cientos de personas</p>			
ANDA	ANDA	- Faldón con lugar Para 60 cargadores - Adornos tallados - Escudo de la anda	Veneración

Manifestación Cultural	Elemento	Subelemento	Significado
Virgen María	IMAGEN	<ul style="list-style-type: none"> - Resplandor - Daga apuñalando el corazón - Túnica blanca - Cordón dorado en cintura - Capa morada con adornos de flores en dorado - Mantilla blanca sobre cabeza - Pañuelo entre manos 	de Dolores
ANDAS			
	ADORNOS	Ninguno	
	ANDA	Faldón con lugar para 16 cargadoras	
María Magdalena	IMAGEN	<ul style="list-style-type: none"> - Resplandor - Cáliz en mano derecha - Túnica blanca - Capa en rojo vino - Cordón dorado en cintura - Pañuelo en mano izquierda 	Dolor
San Juan	IMAGEN	<ul style="list-style-type: none"> - Resplandor - Cáliz en mano derecha - Túnica café claro - Cordón en cintura - Capa Roja 	Dolor

Manifestación Cultural	Elementos	Subelementos	Significado
Incensadores	Penitente	<ul style="list-style-type: none"> - Incensario - Incensó (pom) - Túnica morada y cachucha 	Penitencia
Portadores de cruz y ciriales	Penitente	<ul style="list-style-type: none"> - Cruz - Túnica morada y capita blanca 	Abren procesión
Portadores de estandartes	Penitente	<ul style="list-style-type: none"> - Retablos y faroles - Túnica morada - Capirote cubriendo rostro 	Representan los pasos de crucifixión, muerte, resurrección, pasión
Cucuruchos	Penitentes cargadores	<ul style="list-style-type: none"> - Túnica y cachucha color morado y guantes blancos 	Penitencia
Directivos Hermandad	Penitentes	<ul style="list-style-type: none"> - Túnica morada - Guantes blancos - Capita blanca - Cordón blanco 	Penitencia, organizadores

Manifestación Cultural	Elementos	Subelementos	Significado
ACOMPANANTES			
Romanos		<ul style="list-style-type: none"> - Casco - Lanza - Traje de romano (Escudo, faldellin) - Sandalias - Capa roja 	Presencia fuerza romana en hecho histórico Utilizado en procesiones hasta principios este siglo
Banda de Músicos	Instrumentos musicales		Marcha Funebre
Levantadores de alambres			Utilizado hasta este siglo
ACOMPANANTES			
Telón en la Iglesia	Cortina	<ul style="list-style-type: none"> - Blanca y beige con flecos dorados y plateados - Encaje decorado con espigas de trigo y estrellas 	Decorativo
Música	Penitente	Tradicón Hispanoarabe	
Campanario	Campanas	<ul style="list-style-type: none"> - 12 campanazos 	Hora exacta en que comienza la procesión.

Manifestación cultural	Elementos	Subelementos	Significado
ADORNOS EXTERNOS			
Alfombras	Símbolos Cristianos Animales Alegóricos Decorativos	<ul style="list-style-type: none"> - Cruz - Caliz - Hostia - Estrella - Paloma - Cisne - Águila y Avalos - Formas Geométricas - Flores - Cenefas - Mapa de Guatemala - Copones - Escalera 	Símbolos religiosos Símbolos romanos Decorativo ornamental
Adornos en Casas	Balcones y puertas	<ul style="list-style-type: none"> - Papel morado - Pino en el suelo 	Decorativo